

論文の英文要旨

論文題目

日本語の補助動詞研究—「～テアル」形式を中心に—  
A study of the Japanese Auxiliary Verb — focusing on the form  
*Vtearu* —

氏名

李京保 (LEE KYONG BO)

We describe and analyze the form *Vtearu* in following three levels—the word level, the sentence level and the text level— and show how the results of the analysis relate mutually.

In the word level, we clarify that all the verbs followed by the *Vtearu* form, whether physical or mental, have the meaning of change. There is a considerable bias in frequency distribution. It seems that this is because of the property of the verb with *Vtearu*, the reflection of the meaning of the main verb *aru*, and the correlation with *Vtearu* form, which has similar meaning and function, in the auxiliary verb system. Whether the verb would carry the *Vtearu* form depends on the word combination of the verb and on the difference of change meaning (whether physical or mental) of the verb. Although there is a close connection between the meaning of *Vtearu* and the lexical meaning of the verb, we cannot explain all the meaning and usage of *Vtearu* without considering the sentence unit.

In the sentence level, we recognize following three construction types. First, “the manner of existence construction”, taking the structure [(person) wa {…………}]

*V-tearu*], represents how the object exists in the certain place. Second, “the state of result construction”, taking the structure [(object) *ga V-tearu*], represents the state of the object after the change. Third, “the possession of experience construction”, taking the structure [(person) *wa* {·····} *V-tearu*], represents that the speaker has inside (the consciousness of) the realized act as his/her experience. In the manner of existence construction the meaning of prototypical *aru* sentence is inherited as it is, in the state of result construction the meaning of existence of the object is abstracted, and in the possession of experience construction, the meaning of the existence is abstracted, from physical to mental.

In the text level, we recognize following three text types where the *V-tearu* sentence appears. The text type of “the description of space recognition” consists prototypically of the situation and the description of space recognition and represents that the speaker recognizes and describes a certain space where the event takes place. The text type of “the addition of explanation/ comment” consists of the part to be explained and the part to explain and represents that the speaker adds the explanation or comments to the event mentioned in the text. In the text type of “the depiction of speculation-judgment” consists of the evidence and the speculation-judgment and represents that the speaker speculates and judges from the event, which is the evidence, mentioned in the text. These three text types differ in the way of connecting sentences. In the case of the description of space recognition type, the constituents of proposition in the preceding sentence are taken in the following *V-tearu* sentence, that is to say that the preceding sentence and the *V-tearu* sentence share the same constituents in their proposition. But in the case of the addition of explanation/ comment type and of the depiction of speculation-judgment type, the sentences connect in the modality level, not in the proposition level

The argument above can be reduced like the following chart.

The word(verb) level		The sentence level	The text level
Object-changed transitive verb	with ni (locative)	"the manner of existence"	"the description of space recognition"
	without ni(locative)	"the state of result"	
recipient-changed transitive verb		"the possession of experience"	"the addition of explanation/ comment"
subject-changed transitive verb			"the depiction of speculation-judgment"

As we can see in the chart, the relation of the character mentioned in each level is intimate though it doesn't show a one-to-one correspondence. Because the verb is an element as the pivot of the sentence i.e. a predicate and the sentence is also an element of the text, the verb, the sentence and the text don't exist unrelatedly or independently but they have correlativity one another.